

## **LISTING OF THE CLAIMS:**

Claims 1-31 (Cancelled).

32. (Currently Amended) A medicinal or dental hand instrument (1) comprising

a hand piece (2); a handle (6) arranged on the hand piece (2) including at least one hollow needle (27) ~~or hollow needle head (53)~~ having arranged therein said outlet opening communicating with a front end of the handle (6) for the discharge of an abrasive therapeutic agent and a transport fluid from said instrument; and

a coupling terminal (4) connecting the ~~head~~ hand instrument (1) to a supply line for at least one transport fluid, which is selectively constituted of water, air or a combination of air and water; a fast-acting connection for detachably connecting said hollow needle ~~or hollow needle head~~ to the hand piece (2), said supply line having a cross-section which is reduced at a distance upstream from a free discharge end of said hollow needle (27).

33. (Previously Presented) A hand instrument, as claimed in Claim 32, wherein said fast-acting connection is a bayonet connection.

34. (Previously Presented) A hand instrument, as claimed in Claim 32, wherein said fast-acting connection is a screw threaded connection.

35. (Previously Presented) A hand instrument, as claimed in Claim 32, wherein there is a selectively provided a plurality of exchangeable said hollow needles (27) or hollow needle heads (53) possessing different shapes, sizes and opening sizes for said outlet opening (5).

36. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 32, wherein said handle (6) in a front region thereof includes a rearwardly extending shaft (7), said shaft and said handle being contiguously mounted so as to be freely rotatable about a common longitudinal control axis (10).

37. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 36, wherein the central axis of the coupling terminal (4) and the longitudinal central axis (10) of the hand piece (2) form a right angle or a forwardly directed acute angle (W).

38. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 32, wherein a storage container (3) is provided for the abrasive therapeutic agent, the storage container (3) being arranged in a rear region of the hand instrument (1).

39. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 38, wherein at least a base portion of the coupling terminal (4) is forwardly offset relative to the storage container (3).

40. (Currently Amended) A hand instrument as claimed in Claim 32, wherein the coupling terminal (4) has two feed lines (9, 11), one said feed line for the therapeutic agent, and the other feed ~~time~~ line for a gas.

41. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 40, wherein the feed line (9) for gas is arranged at the rear of the feed line (11) for therapeutic agent.

42. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 36, wherein the handle (6) includes a rear sleeve attachment (81) and the shaft (7) includes a front sleeve attachment (82), said sleeve attachments (81, 82) engaging coaxially over one another with a play enabling relative movement therefrom, and with the sleeve attachment (82) of the shaft (7) engaging over the sleeve attachment (81) of the handle (6).

43. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 36, wherein the handle (6) and the shaft (7) are held together by a fast-acting locking connection (83).

44. (Currently Amended) A medicinal or dental hand instrument for implementing abrasive medicinal or dental procedures, said ~~liquid~~ hand instrument comprising:

an elongate hand piece having a longitudinal axial bore extending between opposite ends of said hand piece, said hand piece comprising first and second portions connected for rotational movement relation to each other;

a hollow tip portion which is detachably fastened to a head end of the first portion of said hand piece, said tip portion including a fluid-flow passageway in communication with said bore at one end and a discharge nozzle at an opposite distal end of said tip portion; and

wherein said hand piece has a rearward end of said second portion detachably fastenable to supply means for supplying a flow of treating agents to said hand instrument for discharge from a nozzle orifice of said hollow tip portion.

45. (Previously Presented) A hand instrument as claimed in Claim 44, wherein the nozzle orifice is oriented at an angle relative to the axis of said hand piece.

46. (New) A medicinal or dental hand instrument (1) comprising

a hand piece (2); a handle (6) arranged on the hand piece (2) including a plurality of selectively exchangeable hollow needles possessing different shapes, sizes and opening sizes for said outlet opening (5) having arranged therein said outlet opening communicating with a front end of the handle (6) for the discharge of an abrasive therapeutic agent and a transport fluid from said instrument, and different of said hollow needles (27) being provided with colored markings associated with different therapeutic agents; and

a coupling terminal (4) connecting the hand instrument (1) to a supply line for at least one transport fluid, which is selectively constituted of water, air or a combination of air and water; and a fast-acting connection for detachably connecting said hollow needle to the hand piece (2).